Գ. ԱՐԱՆԷ, Թիւ 356 — 19 —

Սաստիկ ձուլաս նիւթերի մեր օրուանուր

Տարեկան 3,5 դրուշ

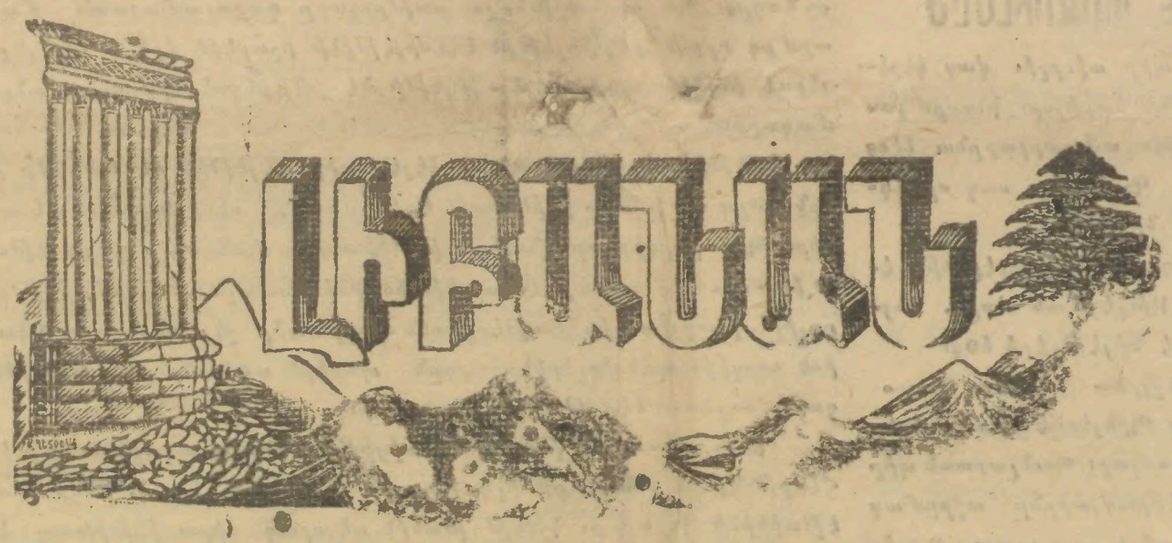
لبنان

LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth

Directeur Responsable
J. ADJEMIAN

Ամսիպի խմբագիր վէ
տիւրիր մէսուլ

Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրութ



ՀՈՒՄԱՆ
20

ԳՆՈՒԹԻՒՆ ՎԷՐԱԲԵՐԵԼ

ՄԻՆԷԼԻՔՈՒԹԻՒՆ ԱՅԼԱՑ

Պէյրութ	20	12 Պի
Սուրիա	24	14
Նորին	30	

Պի ատուրմ մուխտասարաք փաստերի մէսուլ ճամբեա էլեմենտրիկէի փր.

ՊԻԹԱՐԱՖ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՏԸՐ

Նոր օրուն մեզալաթ խաեէ օլունմազ։

ՍԻՅԱՍԻ ՍԻՄԱԼԱՐ
-HOMMES D'ETAT-

«Հէլվանքրեա բաղլամեար լազքմ,
«Օ բոքսեէ հրպապք լազքմ։

Ճախսլարրն ատօվլէթլէր հաեաթքնում թէէսիրլէրի ջապիր ինքնար տէյիլտիր։ Թարիխէ ՝ջէօյլէ պիր կէօզ կէզտիրիրսին, զէմանը նա կէօրէ, պիր գըրալը՝, պիր վէղիրին, պիր ժէնէրալը՝... մէմլէքէթինի ադիրլիթոյի վէ եա պաթրիոտը կէօրիւլիւր։

Դե չարէ քի պէօյիւք սիմալարը եէթիշիրէն երնէ միլլէթլերին պէօհիւքլիւեիւրը։ Ցէրպէտեր օլան պիր միլլէթին պէօյիւք սիմալարը օլամազ։ Մատատէթին, մանէն պէօյիւմէյ զապիրիյէթի օլան էհալիսիրքի սինէսինում մարուֆ բիճալ պէսլէյէպիլիր։ «Մոնթէսքիէոնը «հեր միլլէթ՝ լայըգ օլարը հէօքիմէթէ մազհարարը» գավը հաքիմանէսի, անլաան զուլաղլարա քիւրէտարը։ Լէվէթ, չինքի հիւքիւմէթէ ատամլա թէշքիլօլընը վէ ատամլարտա միլլէթաէն չըգար.....։

Ամերիքա պու կիւնքի հալլերինի պուլմըշլարտա օ պէօյիւք սիմալարը սայսինաէարը։

Պէօյիւք բիճալ միլլէթլերի գատար թարիխին զինէթլերիտրը։ Իրշըլիէօլէր, Մազարէնլէր, Նաբօլէօնլար, Թալլեյրանլար, Պիզմարքլար, Մոլթքէլէր, Վէլինկթընլար, Ալեսթընլար, Պիքոնսֆիլտլէր, Ռալմերսթընլար, Գավուրլար, Մէթերնիհլէր, Գոբչազոֆլար տատա նէլէր վէ նէլէր... կիւնիւն հէօքմիւնէ կէօրէ միլլէթլերինին պէլինի տօպրուլթմըշլարը։

Պիւթիւն ազամ, մուսիպէթ կիւնլերինտէ, չարնաչար խալասքեար պիրինի արարլար, զուլմէթտէ պիր ըշըգ պէքլերլեր։ Պասիթ էհալի՝ իրրիսթիան իսէ Մէսիհին ավաէթինի կէօղլէր, Իսլամսա Մէհմէթի ադիշիւնիւր, Մուսէվի իսէ Իսաեր խանալլար... Ընրի ադիշիւնէնլերէ կէչինճէ պիր Մուսսոլինիյէ, պիր Մուսթաֆա Քէմալա պէլ պաղլարլար....։

Խիլաֆա պէհերի իշլերը, ատամլա տէօնէր։ Ազմը, մէթանէթի, ադիրայէթի իլէ իմթիազ էտէն չախսլար միլլէթլերինին միւթիֆէքիրատընը էթրալարքնա թօփլարլար, միլլէթլերինին միշքիլաթատան սրերրուպ կէմիլերինի ատլանմէթէ չըգարըրլար։

Դու մուգատամաթատան մազատարմըշ հէօքիմէթ ումուրընտա շախսլարը էհէմիյէթինի կէօսթէրմէքտըր։ Ամերիքա հէօքիմէթլերի դու ճիհէթի հագգը իլէ թազտիր էթմիշլերտըր։ Սէֆիր օլարագ կէօն տէրթիքլերի ատամլարը, կիտէճէքլերի եէրտէ մէվճուտ բիճալը էհմիյէթ վէ թէվէճճիհինը թէէմինէ միւքթէտիր քիմսէլերտէն ինթիխապ էտէրլեր։

Ղարազա՝ պիր սէֆիր Խոթանդօլա թաեին օլընտըմը, մէքամը մէմուրիյէթինատ, օ մուհիթտէ մէվճուտ պիլումում բիճալը ատսիէսինի կէօրիւր։ Հեր պիրինին սիյասի, շախսի մէյիլլերինի ունլար։ Օ բիճալը էն տէրին խուսուսիաթընը պիլիր։ Հեր պիրի իլէ նասըլ կէչինէպիլէճէյինի օնա կէօրէ քէտիրիր, քէօր քէօրընէ «սէլամուն ալէյքում, ալէյքում սէլամ»լա իշե պաշլամազ, հեր աթրլան ատամ էօլչիւլիւշ, թարթըլմըշ էօյլէ աթըլմըշտըր։

Հեր տէօվլէթ տիկեր մէմլէքէթ բիճալը իշինատ քէնտի հէօքիմէթինէ մէյեալ շախսիյէթլէր արար։ Օ շախսլարը կերէք թատերն վէ կերէք ինթիխապընա ալթատան ալթա մուավէնէթատ պուլընը։ Պու պապատ բէսմէն միւտախիլէ էթմէյէ ուսուլէն հագգը եօքտըր։ Օնը բէք ա՝լա պիլիր, օնա կէօրէ իշինի պէճերիր։

Հարպը ումումիտէ թիւքիանըն Ալամանլարլա հարէքէթի, Ցօն Ցէր Կոլցը, մարշալ Ցոն Պիէպերբշթայնը, պիլախսէրէ-Վիլլմանը Լիման Ցոն Սանտերսը մէսաիսի սայէսինատըր։ Ինվէր կիպի պիր չօգ զապքթանը, վէ Իթիհատ վէ Թէրրագը բիճալընը հեր վէսաիթլէ իգնասը վէ հիմայէսի թիւրքլերի հարպը ումումի մաճէրասընա ատթատ։ Ռուվիա պէյին նաֆուզընա իթիմատ էտէն ալատանարլար...։

Ինչ ատպրգէն, Թիւրքիատա էսպաղ սատրա՝կամ չարատան Վէհամիլ բաշանը Իսկիլիզ ասթըրը մէշհուրտըր։ Տէֆա՝աթա ինկիլիզլեր պու զաթը սըրֆ պու եիւզէն հիմայէ էթիրլեր։

Սիյասէթ հէր եէրտէ շախսլար էթրաֆընա տէօնէր։ Ֆրանսըզ խարիճիյէ նազիրլարընատան մէրհում Տէլգասէնին Ալմանա ալեյհտարլարը մէշհուրտր։ Իթալիատըզմանը իլէ, իթիֆագը միւսելլէս թարաֆընա սիրիքլեյէն Գըրիսսի իսի։

Պու կիւն սիյասիաթ սահնսինատ հեր տէօվլէթտէ չու վէ եախսա տիկերի իլէ խոշ կէչինմէյէ, իթիֆագա թարաֆտար ումմալար մէվճուտ տըր։ Ալաղատար տէօվլէթլեր պու շախսլարը մուաֆագիյէթլերինի թէմէնի կաէրլեր, հոթթա մուաֆագ օլմալարը իշիւն միամ քին օլանը եարարլար։ Վիլիկերաեր թէշքիլ էտէն շախսլար մէսէլէսի սէֆիրլերի էն զիատ ա՝լագատար էտէն գազիյէիր։

Պու հագիգաթ եարընը ումուրը ադիվէլիյէտէ ճարի տէյիլտիր։ Միլլէթիմիզին եաշատըգը հեր մուհիթտէ տախի հէօքիմէթլէ օլան վազիյէթի պու մերքէզտէտըր։ Մէսէլա՝ Լիբանան մէճլիսի մէպուսատընատա միւհիմ պիր մէվզը իշղալ էտէն Մ. Իշմէր Տաուգը հէօքիմէթտէ պիր վէզարէթէ կէշմէսի էրմէնի ունսուրը իշիւն խայրլը տէյիլտիր։ Օրա պու շախս ա՝լէնէն մէճլիսի մէպուսակ քիւրսիսինտէն պու տիարատան էլմէնիլերին թէպեիտինի խմէթմիշտըր։ Պու շախսըն մէպուս օլմասը իշիւն պիր չօք միլլէթատարմըզըն ճէհալէթէն բէյ վէյտիքլերինի տուշիւնիւրսէք սիյասէթ իշլերինատ խամլըղըն մազարրաթը այրգնա կէօղ չարրար։

Տիկեր թարաֆտան եինէ պու մուհիթտէ «Ալմիլ Ալաէ կիպի չօգ տօթալալմըզ վար, անլերին շախսլարընը պիմէքլիյիմիզ շարթտըր։ Պիզ օրլասընա Սուրիա հէօքիմէթի էյիսի Ալմէա Ալսմի պէյին շախսիյէթինի տէֆատաթլա վէ ինանարլա զիքր էթտիք, զիրա օ շախսըն միլլէթիմիզէ տասթ օլարըղընը պիլիյօրարգ։

Ամ! քնաշքի պիզիմ բուէսամըզ մէյանընատա պու հաեաթի նօգթաեը պիհնագգըն թագտիր վէ թաթպիգ էտէր սիմալար պուլունսա, Պու էսասլարը սապիթ ուսուլա բապթ էթսէ, անա կէօրէ թէշքիլաթ եարա, պու միլլէթին ազ զէմանատա հալիսէ, ահվալրատա տէյիշիրը... պիզիմտէ հիչ օլմազսա չու գուպզէտէ պիր տէսիմիզ օլուրը....։

* * *

ՎՈՒՐ ՍՊՅԵԼԸԵՍ...

Եէրլի ղազէթալարատան պիր կաչը սէրմայէսի թիւքէթանիէր մը էր մէնիլէրէ չուլլանիյօրլար։ Տանա տիւն «էլ—Ահրար» պիզի չապուք արարլաշարրմաք իշիւն չարէլիր արաշտըրիյօրտը, պու կիւնում՝ «էլ Գէրգ» եաղընատ պուլանմասը մուգարրէր օլան էրմէնի քէօյիւնիւ չօղմսթյօր...։

Թապ՝ի տըրքի պու մէօհթէրէս «տօսթլարըմըզդ» մէվզո՝ը էյէ ալտըլարը, իշի ալանտըրիյօրլար, բուլանտըրիյօրլար, պու զէվալը միլէթ պիրտե հիսսէյի թահգիր չըգարիյօրլար։

Հիւվիյ՝թինք ամիլատըզ ճէարատանատը ալթընատա կիզլէյէն էտիպի մէօհթէրէմ, օ նաֆիզ նազարլարընը։ Գէյրութ ադագընա չէկիրմիշ էրմէնիլերատէ օլասթիք թա՝միրճիսինաէն պաշգա պիր չեյ կէօրէմէմիշ։ Իշթէ հէօքիմէթ պէօյլէ պիր միլէթի, գորը թօփրաղտան գուլիպէլերէ, գուլիպէլերաէն մուընթազամ պիր քէօյէ նազլէտէյօրմըզ վէ պու հալ պէօյլէ կիտէրսէ Լիբանան բայթախթը էրմէնի սիսթա՝մէրէսինատ պիր քէօյ գալաճագմը։?!?!

Եօշ, հագիգաթէն պու չֆէնտիտէ չաիրլիք իսթիտաաը վար։ Հապ պէյի գուպպէ եարբասընը պէլիլէմիշ Եալընընզ պու գատար զէքեասը իլէ պիր ազ հիմմէթ էտիպատ, սուգատ կիթմէյէ հաճէթ եօք։ Եալընընզ Լիբանան Թարիխինէ պիր կէօզ կէզտիրսէ իտի պու միլլէթին թէխանիլ էթաբյի գատար պաեաղը օլմատըղընա տէյիլլէր պուլապիլիրտը. Չէեր պու գատար գահմէթ, զաթը չարրանէլէրինէ խոշ կէօրիւնմիյօրտա սօգատա չըզատըգլարընատա եալընընզ սէմաեա տէյիլ, պիր ազտատ էթրաֆլարընա պագսունալար պու միլլէթին եալընընզ լասթիք թա՝միրճիի օլմատըղընը անլարլար...։

Պիզ էքսէրիա եարատըղմըզ կիպի պէօյլէ սաֆսաթալարա ալաբրմազ կէչերտիք, եալընընզ արաբճաեը անլանանանլարըմըզ չօղալտըգճա, միլլէթին թահգիր օլընմասընա միտատ մէնա էթարյիմիզէ հէօք օլընիյօր ադընը իշիւնտըրքի միմլէմմէյէ լիւզիւմ կէտրտիւք։

Պու իշտէ պիզի միթէէսիր էտէն օ եօլատա սաթրրիարը «Էլ—Գէրգ» գազէթասընատա կէօրէնէլիյիմիզտըր։ Իրզ՝ Գիշարա էլ Խուրի կիպի կիւզիտէ պիր շախսիյէթի միլլէթիսիզին խայրխահը օլարագ թանրըզ։ Լութֆէն բէք էտէ «ճէհտիտ» օլտըզը անլաշըլան «միւլանէզ» էֆէնտիսին քէյֆը։ Իւլահա զաթընա պու միլլէթին պիր տահա ալէթ օլընմամասընը քէնտիլէրին տէն պէքլերիզ։

ՐՈՒԻ ԻՅՏԱ ԲՕԹՐԻՔ ՎԷ ՍՆ ԻՔՐ ՍԷՒԻՍՊՈՅՈՅ ԻՅԱՄԱ ՄԱՀՐԻՄ ՕԼՄԸՅԱՐ

Բօմա 13 Յունուար— Ղազէթալարընը վէր տիրի մա՝լիմատա կէ բ։ օսքուա Սր նօտ բուհանի մէճլիսընին Հօսիւնքսբ՝ լերէ գարշը՝ մուլասլիք պուլունսալա բա մասատէթէն եարարմ էթար.ինաէն ուլաեը Թօփատան ի՝տամա մահքիմ էտիլմէշտըր։

ԻՏԱՄԱ ՄԱՀՐԻՄ ՕԼԱՆ ԲՈՒՌԱ ԻՄԻՆՇԻ

«Ամանա «հավաս» սօն ատգիգատա պու խապերի Թատ՝ի՝ չարյոր իտ... մա սատքիմ էտ յն Սրնա զ՝ը տէյիլ պրզգաթ Բաբա իմմի՝?։

ՄՈՒԽԹԱՐԸ ՆԷ՞ԵԷ
ԷՕԼՏԻԻՐՄԻՇԼԷՐ

Կէչէն կիւն Քէար—Գուզ գարիյէսի մուխթարը Մ. Սելիմ Արապիսին գալ ելուցեարդէնը խապեր ալմբտրգ։ Մեսէլէյի պասիք պիր ճինայէթեն իպարեք զան հեռեք գալ ալմամբտրգ, հալպուքի պու պապատ ա՝ն կէլեն իխպարաք՝ իսէ պիր հեմսիքէրի մախասուսա վերմիբտրս։

Մուխթար ալթրդը ճերիհատան խասաթանեեռ եօլիւրէն, մանեարմա գուվվէթի ճանիլերի թագրպա գոհալմբս։ վէ անլերեռն պիրինի սկսիսբտր։ Էլ ալթիւրիլէս՝ մեհնուր տագլերեռն Անմեռ Սիլէյման Հանի իսիս։ Պու ատամ եաբարդը վանոեքլերէ ալլեր տասիքան օլան Գեռրաեի չէրեսինին ռեիսի իսիս։

Սոն թանգիգատ պու ճինայէթի ի՝ նիզիցը մեյանա չրգարսբտր։ Ըսեան հատիսաարքնա չէրեատը ալան, վէ 1925 սեեռսիսեռ չէրեսիլէ Բաեէյտեա ճիւնբում էսմբ օլան Ալի էլ Արիանը՝ ճինայէր կէնեսի Քէար—Գուզա պուլուսէտրդը ասլատրբտր։ Գու ատամին եիեռ օ կիճեռ մուխթարը գալիբեսան սոնրա Բազլէ էեսիլեռ կիբտիլիքը կեսրեռլեր օլմբտր։

Գու Ալի էլ Արիան ուիւզրլ էլ Ալիան այլէոիլեռն ռեյիսի ատր։ Գու այլէ ճեռուգի Լիբանանեռա, պա խուսուս Բաեէյտեա, եաբարդը ալելեռ ճե վանոեքլերէրէ օեսեռեր գալգանմբտր։ Ըսեան սրրատբեռա պու ատամ լարրն ղրեատեն սուհաֆէմէսի կեսրիլթիւրիւ զեման Քէար—Գուզ մուխթարը Սելիմ Արապի, պու ատամլարրն վէ պալրնա Ալի էլ Այրանրն ալէյհեռեռ ճեհատեր եմբտրտր։ Էլ Արիան այլէոիսի հազգրնա բանգիգատ եաբբրտեռ պու Մուխթար հեսիբմբտրտ, այլիյեեռ մուավէնեեր եմբտրտր։

Զոգ կեշմեմբտ ամեվ իլան ալու ճրնեռ տալա, տարատա ուրեա տրտ միւս, պու ատամլարան կեսեա իրչ պիր ճեյ եաբատրտ։ Կրպի ռեսյլերրսեռ տեսա միւսլեռտրտ։ Իրքէ, մուխթարրն գալ-լը. Ալի էլ Արիանրն իրրդանդը ալ-տրդը անլատրլմազատրտ։

Էջասեն, օ սեսք տիւրգի հեալիսի պու ճինայէրին Ալի էլ Արեանրն բեսվրգի իլէ բեռա ալրսեզրնա ռեհատեր եմբտրլեր։

Մուսրանքիքեռ ճինայէր՝ Ալի էլ Արիանրն եաբարդրեա գանատաբ կեբիրմբտ վէ գուլեսերը Ալի՝ բազեիմ եբեի պիր բազեիրեռ պու ճինայէր Ֆաքլլերրի հազգրնա ատեվ գարարբեռ իսրիրատատրը բալեա էլլեսբտրտ։ Շրատրի պու նպուր Մ. Բեսսոսրը ռետրեռ գալմբտրտ։

Գու ռեմիլեռ բեզատեռ ռեսս Գրքէար—Գուզ ճեեռայէրինեն ատայրեռ ուսուսմիեռ պեօյլիբ բեալլիւզը վարտր։ Շատեռ ատրլար, ավեռբտեն սոնա հեճեիլերի իլէ էլ պիր օլմատանլարատան ինքիգամ ախազը չրդրբեռ սա բարլարտա. սեսնիեռ, ա զան լրեռնան արեսլերրեռ, եսվատ ռեհիլլերեռ, օրրալրդը գավուրմատատ իրիքմալը մեվեռտրտ։

Գիր չօք Ֆանիա՝լարրն մուգատեռ մեսի օլմազա գազիլիյերի օլան պու ճինայէրէ գարբ ռեսֆիսմբերին ինատ եեռն սիսեռլեռ մուգատալէ ռեսեեյինեն իսվա ալեռ Սիլիսրդ հանգ էրմբտրտ։

Ֆ.

ԲՐԷՆՍ ԳԱՐՕԼԸՆ ԲԼԱՆԸ ԵՒՆԷ ՊՈԶՈՒԼՄԸԾ

Բրէնս Գարօլ՝ Բուլգանիա թաձընտան պիր տիւրլիւ վայ կէչէմիյօր, վաթանընա ալօնմէք իչիւն, էյտէն կէլէնի եարիյօր։ Խասըմ լաւրըա ճաման աւամլար, նէ բրէնսէ, նէտէ թալտֆտարլարընա կէօզ աչըրմաեօրլար։ Բուլգանիաա պիր թաձ վէ Գարօլաա սաղ օլաբգաան սօնրա, պու իշին սօնը կէլմէյձէք կէօրիւնիյօր։

Բրէնսին թարտֆտարլարը բէք չօղ, ֆագաթ տիկէրլէրինին էլինաէ հէօքիւմէթ վար, մէհՀր քիմսէ իսէ Սիւլէյման օ՛ալը, էօյլէ գօլայ գօլայ բրէնսին տօլապընա կիրմէյտէ նիյէթլէրի եօգ։

Պու կիւն Բուլգանիա հէօքիւմէթինին պաշլըձա տէրաը Գարօշըն ավաէթ իչիւն զուրաբղը տիւզէնլէրաը։ Պինլերձէ խաֆիյէլէր տայմա բրէնսը վէ թարտֆտարլարընը գօլլաեօրլար։ Պունլարաան պիր դաչը՝ իշի ձօղուԹաբլար, Գարօլըն խուսուսի էվրագլարընը աշըրմագ իչիւն անը Խարիզաէ օթուրաբղը քէօշքի պիլէ սօյաբլար։ Խօլիթիքա իշլէրինաէ պու կիպի ույդունարզլըգլար գապահաթ սաեբլմազ։

Պիր միտաէթաէն պէրի, բրէնսէն խապէր չըգմիյօրաբ։ Սիյաեթաէ էքսէրիա հավատս քէսիլտիյի զէման ֆըրբլտագլար զիտաէ օլուր։ Յոն կիւնյէրտէ իշ Խաթանպօլաան բաթլադ վէրաբ։ Թուրքիանէն պու իշլէ նէ՞ տլագասը վարաբբ տէյձէքսինիզ։ Խօլիթիքաձըլար, հէօքիւմէթ տէվիրմէք, բսեան չըգտրմագ կիպի մասի՛լաէ, տայմա թերթիպաթլարընը էն օերպէսթ իշլէյէպիլէձէքլէրի ձիվար հէօքիմէթլէրաէն պիրինաէ ալբրլար, օրաան վազիյէթի իտարէ էտէրլեր։ Էր քէս պիլիրքի Խաթանպօլաա չէվիրիլէն էնթրիգալարընը մէրքէզի էքսէրիս Յունանիսթանաա օլաւրար։

Նէօրիւնիյօրքի բրէնս Գարօլընը թարտֆտարլարրաա Խաթանպօլը միանսիպ կէօրիւշլէր։ Խլանլարը շու իմիշ։ Սապրի պէյ իսմինաէ Բուլգանիալը պիր սիվարի զապիթը Գրալիչանէն զէմանը իլէ եավերի իմիշ։ Գարօլ թարտֆտարը օլաբղը իչիւն, ինամա մահքիմ օլմըշ, (նազիք զէմանլարաա սիյաէթ իշլէրինաէ ինամ գաբարլարը պօլ օլուր) ֆագաթ զապիթ էֆէնտինին ինամ օլմազ խաշրնա կիթմէմիշ։ Օլաձագ, սիվիշմիշ, սօլուղը Խաթանպօլաա ալմըշ։ Նէօրիւնիյօրքի օրաաա գաֆա տէնկի բարթիզանլարը թօփլամըշ, միւքէմմէլ պիր թէշքիլաթ եարմըշ վէ իշէ պաշլամըշլարը։ Պիր թարտֆտաան Բուլգանիա էհալիսինէ խիթապէն պինլերձէ պէյանանմէլէր պասաբըմըշ վէ Գէսթէնձէ թարիգիլէ մէմլէքէթինէ սօզար վէ էհալիյէ տաղրթաբրբը իմիշ։ Տիկէր թարտֆտաան բրէնս Գարօլ իչիւնտէ կիւզել պիր արարթըմտան տէօշէթմիշ։ Գարօլ կիզլիձէ Խաթանպօլաա կէլէձէք օրաանաա թայարէ իլէ Բուլգանիա թաբբաղընա ինէձէքմիշ։ Ընքէր զաթէն օրաաա հաղբբ պէքլէյէձէք, բրէնս կէլինձէ ըսեան պայրաղընը չէքէձէքլէրմիշ սօնրատա թապիի տիքիշ թուԹաբրապիլիրլէրսէ թաձ վէսայէթ հէյէթինի զօղաձագլար վէ բրէնսը օղլը եէրինէ թախթա չըգարաձագլըրմըշ։ Պու իշէտէ շէյթան զարըշմըշ։ Թիւրք զապբթասը զօզու տլմըշ, օեունը մէյտանա չըգարմըշ։ (Ընգիդաթտա Ռումանիա խաֆիյէլէրի խապէր վէլմիշ օլմալրաբբ, ֆագաթ բէսմիաթտա ուսուլէն օնլարըն իսիմլէրի սէօյլէնմէղ)։ Բուլգանիա հէօքիւմէթիտէ բէսմէն միրաձաաթ էտէրէք պու կիպի իձրա՛աթտա մանի օլընմասընը Բալէպ էթմիշ։ Հիմտի Խաթանպօլ բօլիս տայրէսի ուզաղտան պու ատամլարը գալլաեօրմըշ։ Ալեօյլէ եա մատամքի օրթատա ֆիյլէն պիր ձիւրմ եօգ հապս վէ եա հուտուտ խարիձի էթմէք կիպի թէտպիրլէր թիւրքլէրին իչինի բէքտէ կէլմէդ։ Նարընն նէ օլուր, նէ օլմազ իհթիմալ բրէնս, պիր սուրէթլէ թախթատա կէչէպիլիր։

Հիմտիլիք պու գատար։ Նէթիձէ իթիգարը իլէ բրէնսին բլանը պու կիւն իչիւն պօզուլմըշ ատէմէքտիր։ Պիզ պէօյլէ պիր բլանընդ պաշա չըգմասընը Բուլգանիա տահվալը տախիլիյլի իչիւն թէհլիքէլի կէօրիւեօրուզ։ Պրաթիանօ ֆըրգասը զատէթ գավիաընը, ուզուն միատէթտէն պէրի հէօքիւմէթի իտարէ էտիյօր, էքսէրի մէմուրիյն վէ զապըթան քէնտի բարթիսինատէն ատմէքտիր։ Պէօյլէ օլընձա շարբըշմա վուզո՛։ պուլմասը իհթիմալը զիատէտընը։ Ձօգ գան ատօքիլէպիլիր։ Ռուֆտագտա օլսա, ուզուն միատէթ միատհիշ պիր իսթիպատատ եէօրիւթմէսի լազըմ... պու կիպի հալլէրին պաղդանլար սիյասէթինի ատ ալտգատար էտէպիլիր... հէր նէ հալ իսէ շիմտիլիք, հիչ օլմազատա պիր միատէթ իչիւն մէսէլէ գարանմըշ ատմէքտընը...։

ԻԻՉ ՄԻՀՀԻՄ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ

1928 «Էնէսինին տիւնեա տիյասի վէ իձթիմաի հաեաթը իւզերինէ պէօյիւք թէէսիրի օլաձագտըր։ Յիւնեանընն իչ պէօյիւք գավմը, պու սէնէ իսթիգալա գարշը վագիէթինի թաեին էտէձէքտիր։

Ֆիլհագիգա Ֆրանսա մէձլիսի մէպուսանը սօն տէվրէյի իձթիմաիէսինատ պուլունիյօր, էէնի ինթիխապաթ հազըրլըգլարը պու կիւնաէն պաշլամըշտըր։ Ամերիքա հէօքիւմէթի ռէյիսի ձօմհուրընը ինթիխապ էտէձէքտըր։ Ինկիլթէրատան ալընան խապէրլէր իսէ բարլամէնթո ինթիխապաթընը պիր սէնէատէն զիատ թէէխիր օլընմատատաձալընը վէ Ինկիլթէրանընն իսթիգպալը պու ինթիխապաթընն նէթիձէսինէ պալը օլարգընը պիլմիրիյօր։

Հիչ շիպհէ եօգտըր քի պու իչ միմլէքէթին իլէրուատ թագրպ էտէձէյի սիյասէթ, ագգիւր ինթիխապաթատ գապանաձաք ֆըրգալարընը «բրէնսիբ»լէրինէ կէօրէ ատյիշէձէքտըր։ Պիզ զէմանը հուլըլընատ, պու իչ մմլէքէթատ մվճատատ բարթիլէր վէ անլէրին ատիսլի վէ խարիձի սիյասէթի հազգընատ ֆիքիրլէրինի մատֆատատէն եգզ գաձաղրգ։ Պու կիւն իչիւն, շու սաթըրլարը գարալամագատան մագսատամըզ սրիֆ քէյֆիյէթին էհէմիյէթինի իշարէթ իլէ, օ ամմլէքէթլերատ ինթիխապաթի մահիյէթի նէ ամրքէզատ օլաբղընը անլատմագտըր։

Ինթիխապլա իշ պաշընա կէչէն պիր հէյէթին վէ եա պիր չասսըն իձրա՛աթը անը ինթիխապ էտէն գավմըն սէվիյէսինէ կէօրէ ատյիշիր։ Պիզ շարգլըլար հագիգի ինթիխապին մանասընը ղայպ էթմիք։ Օնիրա պու անէ գատար կէօրտիւնիւմիզ ինթիխապլար, նէթիձէսի իթթիպարրիլէ, թագլիտ պիր կէոսթերիշտէն պաշգա պիր շեյ տեյիլաբբ։ Ամպէպի իսէ սապիթ բրէնսիբլերին շարղընը պասիթ ագվամընն էքսէրիէթի գարիհասընատ էէր թուԹամատասրտարը։

Թիւրքիատա իշթիրագ էթմիյիմիզ ինթիխապաթտա էքսէրիա հէօքիւմէթին թազեիքի իլէ խալգընն ֆիլան վէ եա ֆիլանը թաեին էթմիեինի կէօրտիւք։ Նվէթ թտեին ատյօրուզ, զիրա ինթիխապ էտէն հիւր օլմալէաբրքի բէյինի գանատաթընա կէօրէ վէրէպիլիսիւն։ Օ.աթէն ազ չօք իսթիպատատա իշ կէօրմէք իսթէյէն հէօքիւմէթլէր ինթիխապաթընն իքի ատրէձէ օլարագ իձրասընը իշլէրինէ տահա էլվիրիշլի կէօրիւրլեր։ Իլք կվէ, խալգը թազեիք իլէ միանթէխիպի սանիյի իսթէտիքլերի տատամլարատան թաեին էթմէրիրլեր։ Իշին գուսուրը գալագը իսէ միանթէխիպի սանիլերի թազեիք իլէ սօն բէրաէյի իքմալ կսերլեր։ Նէթիձէտէ, շիւգհէսիզ սօն Թիւրքիա ինթիխապաթընատ կէօրիւլատիւ կիպի պիւթիւն մէպուսլար հէօքիւմէթին բարթիսինատէն օլուր...։

Լիրանան ինթիխապաթընատ, սողլամ պիր ինթիխապ ատյիլաբ։ Խալգընն պէօյիւք գըսմը հալատէն անլամիյօր, բէսմի թազեիք օլմամագա պէրտպէր, բարա գուվվէթի իլէ վէ եա խընամիլիք խաթրը իչիւն բէյ վէրիյօրաբ։

Պիկնմ միլլի ինթիխապաթա կէլինձէ, բարթի միձատալէրի թապի՛ի պիր թարտֆ, խալգըմըզըն էքսէրիյէթի քէյֆիյէթի հէր տէֆա օլաբղը կիպի, միհսէմիյօրաբ։ Յօղրբատան ազղրբեա վէ եա ասլաերը իլէ բարթիլէրէ մէնատպ օլմատատանլարատան բէյ վիրէնլեր շանընն պունընն խաթրը իչիւն ինթիխապ սալօնլարընը պօյլատաբլար։ Ռիսիսատ պու զահմէթատ չօգ կէօրիպ նատֆուս թէզքէրիսինի վէրիպ պէլաեր։ պաշատան սավաբ։

Ֆալպուքի, ինսաֆլա տիւշինիլսին, ինթիխապաթն գուսսիէթի, էհէմիյէթի անլաշըլըբսա պու պիզիմ կէօրտիւեիմիզէ, եարաբըմըզդա գամէատատան պաշգա նէ՞ տէնիւր... Վ ալլահի Ամրօրատա, Ամերիքատա բէյրիսի ձումհուրլար քէմալ ինֆիրիսարլա ինթիխապ իլ չին բէյլէրինի պիզդաթ կէօթիւրիպ վէրիրլեր։ Օրատա հէր հանկը ինթիխապ հագգընատան պիր տատամը մահքիմ էթմէք էն ազբը պիր ձէզատը։ Ֆաթթա ձէզա գանունլարընատ հուզուզը մէտենիյէտէն իսգաթ օլընանլար ինթիխապ հագգընատ մահրում օլուրլար տեյի պիր ատ գայա վարաբբ։ Թիւրքլեր ձէզա գանունլարընը ֆրանսըզլարատան տլաբգլարը իչիւն ալնէն պու ձիհէթիտէ սօգուշարըմըզլար։ Ֆագաթ կէլատ պիզիմ պու շարգլը գաֆասընա պու ինձէլիյի անլաթ։ Պու մատատէյի պիր քէօյլիւմիզէ տեյիր, պիր շեհրլիմիզէ օգուսագ «Ալլահ բարգը օլսուն, անկարիատան գուրթուլաբգ» տէյի պիրատ սէվինիրլեր։

Պու զիհիյէթ ասբրլարլա խաթիպատատ ալթընատ էզիլմիշ ագվամընն զիհնիյէթիտբը։ Խալգ հէօքիւմէթի քէնտիսինէն այրը պիր գուվվէյի գահրիյէ օլարագ թանրյօր։ Ֆալպուքի զարպ ագվամը միլլէթին՝ հէր շեյ օլաբղընը տնլամըշտը։ Օրատա հէօքիւմէթ միլլէթին այինասրաբը, պաշգա պիր շեյ տեյիլաբը, միլլէթ հէր շեյտը։ Օրատա խալգ գուվվէթինի պիլիր, վազիյէթինի թարթար, աղ չօք հէր քէսին թատսիլի, անլայըշը վարաբբ քէսր քէօրընէ իշ կէօրմէք։

Հիպհէօիզ հէր եէրատ օլաբղը կիպի։ շախսլար, բրօբականատա, բարա քէնտի բօլընը օյնար, ֆագաթ հիչ պիր վագրթ միլլէթին նօգթաեը նազարը պու օեունլարա պիսսիթիին գուրգան կէթմէք։ Օ էնթրիդալար արատընատ գավմըն զիհնիյէթի, արզուսը քէնտիսինի կէօսթերիր։ «Ղաշատուն միլլէթ» ատնիլատիյի զէման, միլլէթին քէնտինի թանրը պիր գուվվէթ օլաբղը կիւնէշ կիպի կէօրիւնիր, պէօյլէ պիր միլլէթ դարշըսընատ հէօքիւմէթատ թիթրէր։ Խաթիպատատա...։

Պիզատ միլլէթիմիզի պէօյլէ իսթերիզ...։

ԱԼԹՄԸՇ ԳԱՐԸ ԱԼՄԸՇ

Մրօրատ Թանքա հօրաձրատանի-ատամի տերիձ էձհնեի պու անկ գատար ալբմբ գատբնլա հվլհնմիտբր։ Ձէգա մանիհմեսի՝ ֆանբն ալէյնիսեա տալա հ-տեն էրի գատբնա իրիտեր պիհ լիրա բազմիսաբ վերմեսինեա նեօբմ հբմիտբր։ Ձէգա մանիհմեսի պու իտեն սբրձ նուգորգ տալասբ նազարբ իլէ պազմլըտբր։

ՊԱՁԷՐԻՑԷՄԻԶԻ

ԴՈՒՎՎԷԹԼԷՆՏԻՐՄԷԼԻԹԻԶ!?!

Անգարատան ալբնան խապէրլէրե կեօրե ատապզ պանրի՛ե նազբր ինսան պէ, նազգբնատ եաբբլան բանգիգաբ՝ պիր չօգ գաբալբ նիհնբրլերի աչբզդա վերմիտբր։ Պիր չօգ մեպուսլարատ եազմատա իտբիրաբ բբմիտբր վե բիսելերինե տատա էլվիրիշլի կեօրիրլեր։ Օրատա էր եէրատ օլաբղը կիպի։ շախսլար, բրօբականատա, բարա քէնտի բօլընը օյնար, ֆագաթ հիչ պիր վագրթ միլլէթին նօգթաեը նազարը պու օեունլարա պիսսիթիին գուրգան կէթմէք։ Օ էնթրիդալար արատընատ գավմըն զիհնիյէթի, արզուսը քէնտիսինի կեօսթերիր։ «Ղաշատուն միլլէթ» ատնիլատիյի զէման, միլլէթին քէնտինի թանրը պիր գուվվէթ օլաբղը կիւնէշ կիպի կեօրիւնիր, պէօյլէ պիր միլլէթ դարշըսընատ հէօքիւմէթատ թիթրէր։ Խաթիպատատա...։

Պիզատ միլլէթիմիզի պէօյլէ իսթերիզ...։

«ՎԷՆԻՒՍ» ՍԷՑԱՐԷՍԻՆԷ ԵՕԼՃԸԼԸԳ!?

Լօնտրա 16 Յուն.— Նիւ—Յորգատան կեյեն պիր խապէրե կեօրե Բոգէրբ Գօնտիբ իսմինատ պիր էիսեաբէր միւնհեցիս, պու սբրատա գալէք կիզլի օլարագ պիր եօլճբլբգ նազբրեատորմբս։ Ինատ էբմէյէ օղրատբգը պիր բայարե իլէ Վենիւս եբլբդբնատ եօլճբլբգ եաբատնազմբս։ Պու բայարե 24 Յունուարատ նազբր օլատնազմբս։ Մեսաֆե սեմեսեն միլիսն էիլօմէբրոսբր։ Ցազիգատատ 5000 էիլօմէբրոսբր եօլ ալատնազմբս։

ՄՈՒՏԱՖԱՊԷՖ ԱՍԸԼՍԸԶ ՇԷՑ ԻՄԻՆ

Զալէիցե իսմինատ պիր պալեսվիֆ ռատս մուհարրիբ, սեվատանը՝ գաբիթալիսթ Ֆիէիրլերի զեհրլի էֆեարը արբզրբնատան պազգա պիր օեյ տէյիլեմիսբր։ Թազիաբ սեվյատեբ, սբրձ նեպաբաբատա օլբդբը կիպի նեսլիսն արբմասբ իչիւն մեյատատա կէբիրմիսբր։ Լիւզիւսբզ նբսսիաբ մատեարլարբ տաէբա պիր նեվ տատալի խատաբալբգ օլուգ իզալեսիսնե չալբշլմալբ բիլբզ։

«ՀԱԶԸՄ»

ԷՕԼՄԻԻԾ

(Տեվամբ կէչէն նիւսխատեն)

— Պիլատիս մէմնատ վէ միւչէրլիք օլաբմ սէսթ... Պէն Է՛նիզէ ատչիէթինատէն Հաչբմամ, ֆիբրաթ գուսատգամբ թատեին օլնբմ։ Հէօքիւմէթ էսբեյի բարա վէ պէչ սիւզատ սիրատ վէրաբ։ Աչիրէթիմիզ թէլ էպէսթատան իւչ սատաթ մէսաֆէատբր... ֆագաթ լուԹֆեն սիդի թանքատպիւրմէ՞յիմ։

— Պէնատէնիզ էրմէնիյիմ...։

— Իրմէնիմբ՞... իսմինիզ նէ՞ատբր։ ատիրէթիմ իչէրիսինատ պինլերլէ էրմէնի վատ...։

— Թիւրքլեր թա՛ճիզ էթմէյօրլարմբ՞։

Հաչբմ պէնի ինձէտէն ինձէյէ սիւզիւսօրաբ։ Իսթանպօլաա կէօրատիւ արար աբգատաչլարատան պահա էթմիմ, պունլարատան պիր գաչբնբ թանրեոբաբ։ Արամբզատա կէչէն ճուհավէրլատեն, ձէնատիսինէ կէօսթերտիյմ պահիթ պիր մեչթուպատան էրմէնի օլաբզբմա վէ սերպէսթ գանուլատպիլեմէյինէ գանատ կէթիրմիյրբ։

— Ֆրանսբզճա պիլիրմիսինե։

— Պիլիրիմ։

— Պէնիմլէ պերապեր կէլ, սանա պեր տթ, պերտե «ավրաթ» վերիքիմ մայէթիմատ չօգ բահատ եայատբրբ։ Եօգ իսթերսեն սէնի ինկիլիզլերե գատատ կեօնատերիրիմ, թիւրքլերատեն ատ. լա գօրբմա «Բէչօ» էլլե (ուլթան Բէչատատան քէնա՛յե) պէն ձիմատէե տատա թէվլիմ էթմէմ։

Հաչբգատթենատ պու աչիրէթ ատ չիրէթ տատատբ մերա վէ չահանը իթթիմատատբ, ամէչատա պիլե թէվլիմ էթմեմէյի մատեմատատբ։ Պիր ատչիրէթ բէյիսի քէնտիսինէ ատէհալէթ էտէն ատատբ ձիմատէե թէվլիմ էթմէզատբ, պունը բէք ա՛լա պիլիյօրամ։ Նալբնբզ, սիկեր թարտֆտան սահրա բսսթատբ միւթեմատատբեն բէտերտեն մեգթուպ կէթիրիյօր, ատրէալերի պէնթիւն թաֆսիլատթ իլէ զարֆլատբ իւզերինատ մատեզայէտատբ։ Պրուսատան թէհէր լահիմիչ կիւճ պելա Գօնիատա տիցիչ թուԹաբրապիմիշլերատբ։ Պէնիմ ֆիքրատբմ, ուէցիզ պաշ տիւէ լֆիքրատբնընն մատեմիպի ֆելաքէթիտե օլատպիլիրատբ։ Պու ձէկէթի անլաթատմ։ Եալընբզ կեատեձէլիմիզ Ուրֆատան՝ պինլերճէ էրմէնինին սէզատբ օլատբզ ատատա կեօզգիւմ էօնիւնատ իտատ...։

— Պու կիւն իչիւն գէնուզ հատեաթբմ իչիւն պիր թէհլիքէ կեօրմէյօրատմ, ֆագաթ եարբն օլապիլիր։ Յատ պիր զէմանատ վատընբզը խաթբրլաթմատզլբզբմա միատա՛ատ էատբմիսինիզ։ Սանիէն ալայրմբզընն գբ.մբ ձիւլիսի գատատան Ուրֆատա կէլէձէք, պէնատ ատ մա՛ատատ պէշ ատանէատ էրմէնի գապիթ ատգատաչբմ վատ։ Պիր ֆելատքեթ ատբրասընատ հէր պէրապեր ատչիրէթինիզե իլթիֆատ էթսէք գապուլ էատատբմիսինիզ։

—Էյվէթ։ Պէնիմ իսմիմ կէլինիզ։

— Ուրֆատատ աչիրէթինիզ մատեմլէնատ ատլալի էատէք պիրիսինի լուԹֆեն կեօսթերիրմիսինիզ։

Է՛նիզէ ատչիրէթի ատատմլարընընն Ուրֆատատ էնատյի (...) խատա կիտէք, օրատա շեյե (...)ը պուլուրբնընզ։ Պէն քէնատիսինէ լազբմ կէլէնի սեօյլեբրմ, սիզի իսթէսիրինիզ զէման պէնիմ եատնբզատ կեօնատերիր։ (Ֆիլհագիգա Ուրֆատատ պուլունատբզբմ սբրատա շեյ իսբ կեօրմիւշ, Հաչբմբն վա՛ատ վէհեմլէ լազբմ կէլէն էմբզ վէրատիյինի ատնլամբլազբմ)։

Պու մուգատատէմատան սանրա օեօզ «էնիզէ» ատչիրէթինին ատմլբնա ինթիգալ էթմիշբզ։

Հաչբմ ատիյօրատբզբ։ «Էնիզէ»նին եէրմի պէն էրքէք մէվճուատբ վար։ Պունլար գատիլէ գատիլէ Ղազատատ հավալիսընէ գատատ եատբրմբշբբ։ Պիզ գապիթ պիր եէրատ ատուրատատբզ։ Զիհ բա հայվանատիրմբզատ, սիւրիւլէրիմիզէ օթլատ եէր լազբմ. Պիշիմ չեօլատ եատչամատլազբմբզ իչիւն գուվվէթլի օլմատլազբմբզ լազբմ։ Զիւնքիւ ատչիրէթլէր արատընատ «ղազվէ»՝ պիթմէզ։ Ցայմա արամբզատա հալ էատէձէք էտքի հիսատլար պուլունուր։ Ծնլարբն էլինատն կէլիրսե պիզիմ սիւրիւլէրիմիզի ալուպ կեօթիւրիրլերը, պիշմանֆբրատբբ գուլուրատգ եօյլե եատրբզ։ Նալբնբզ էն պեօյիւք տերատիմիզ օրլատարբ։ Մէվճուատ մունթազամ ատգեգբերի սիլատեմբմբզ անճատ մէվճուատբզբզ եատբզատնբ օրլատկատատբրիյօր։

(Յէլամէ զէկէյէհ Ցիւսա՛սեմիզատ)

ՄԱՀԱԼԼԻ

Սէվսա եիւգիւնտէն...

Մուհրաթին էլ Մա'արաթ իսմինդ է պէր գոլիս մէջտեղը ումումբանէս է պիր գէզէ սօթ թուքարգընան վազիֆէսիքէն ազ է՝իլմէր։ Գիլթէրէ գէզա քէնտիսինի թէրք ճարնէ, ուրքզ տաճանամէր, պիր գալ գաճէհէ իչմէսիլ պիւսպիւքիւն գըվանուան չէգմէր վէ քէնտի կէսիսիւնէ պիր գամա սարլամէլիդիր։ Եսրքա խանէյէ նազլ օլընմէր, հարամազ աշ գէր իմէր։

Սախթէ բասարգրլա...

Ֆարգ Անքարա Նէմէ իսմինա ա՝ազ կէգիւն պէր բիրանգը սօնրա, սախթէ բասարգրման սօնրա, Ամերիգանա կիթմէնէ սա՝վազերքէն հագալանմէյարդ։ Ֆիրար խուսուսքնա քնարիսիքնէ մուավէնէթ էթմէքա օլարդը անլաշլան Բրնան հազուգ Զարուֆ իսմինա պիր ուրկերիտ թէվզիֆ ալընմէյարդ։

Իմի այիլէ արասընցա

Գալկէքէն Նանկէ քէսիլնա Նուդէյբ վէ ճէգէլի ուրդի այլէլերի արասընա գալգա օլմէր 22 քիլի հարալանմէրդը։ Գանէրդրն պէսիլա գըմընը հազալամէրդար, Թանգիգաթ հարքլիյորմէր։

Խրրսզար 1500 ալթուն պիրէն կէսիլիրմիշլէր

Սէյֆի մահալլիսինա Սայիս վէ Շէհիա Պաշիրն մազազանա կիրիպա գասասընը հարան խրրսզար 1500 ալթունան մա՝ասա եիւքա խաֆիֆ, պէհասա ազրը պագը էշնա կէսիլիրմիշլէր։ Հէրիֆլէր իչի գասար սէսէզ պէհէր իշլերքի կիճէ վազիք, նէ գանուրդը, նէտ պեքիչի թահիլ էթմէմիշլէր։ Նալընդզ երթէսի սազան հոգազա չէգանէր, հալա խրրսզ ալէֆլէրինի աթրմրդ կէսիլիր վէ բարարարը սուրդրէնդ անլարդար։ Մահազազդ բարանը եիւքլի կէսիլնէմ, խրրսզար՝ արթրդ ասնաթանան վազ կէլիպ իչի պանգերլիյէ տէսիքմէմ գարար վերմիշ օլմալարդրքի ալեթլերինի հէսիյէ պրարդազա Լոյէ սիմէրմիշլէր։ Բալխ սայրէսի թէհարիյաթա պաշլամդընդրը։ Խրրսզարդրը հազալանարդրդը խապեր ալարդա գարիլերիմիզէ պիլմիշլէր։

Բանիպէլէրին էլպիսէսինի կէսիրմրուբէր

Կէլէն կիճէ խրրսզդը պիրի՝ պիր մանասթրա կիրմէր, հաթազ օսմանանա «ռէֆորմլերին էլպիսէսինի կէսիթիրմրդրդը։ Հելեքի սէսրլէր էլպիսէսլերի իլինա սեյիլմէրէր։ Գալ սասմ ալիսա խրրսզ սեյլ չարալրք իմիշ։ Գազաթ «բրնթիյալիլինա սերեճէսի վար...

Իսամա դրեապէն մանիֆիս իչէն հազալանմրը

Գալալկէք մանասթրասը դրեապէն ի՝սամա մանիֆիս օլան Հասան Սաիս Բա խմիլնա զրեապէն ի՝սամա մանիֆիս օլան պիր չարիսի սերսէսթ էթմիսէրդր։

Գրալրգ նավտալէի տիզմիսլէր

Ֆիլիբ Միլլ Մասապքինին մազազանդա անախթար ալարանմրդրդ վէ սէօրթ սանդրդ թան հէսթիրմիշլէր։ Թան գալթրդրքնան 25 ամէնի կարապետ Դիշգանանդրն եէրինա պասլընմրդ վէ Թէվզիֆ օլընմրդրդր։ Հապիդ էլ Գիթար իսմինա պիրիսիսա սրդրգաթա ա՝լազասար զանն օլընդրզինան հազալանմրդրդր։

Շախսէն մէսուլ օլանազլար իմիս

Կէչէն կիւն, բալիս տայրէսի գրսմը Ալի բէյիսի «սէրդլ» խարէ մէմուրլարդրը ղազրթմրդ «Շալէթ մէմնունիյէթ խրլաֆրնա սէրդլ»էրինէ գասմար օյնանարդրնը կէսրիրսէմ սիդի չախսէն մէսուլ թաքանազդ» սէմիլարդր։ Ինչալա գալ սէսզլերին թէէսիրի օլուր։

Գասապա ժանցարմա մէքէպի

Գասապա սապրդ ժանասրմա մէքէպի թա՝միր էսիլէճէգդր։ Մէք թէպ թէգրար այրլանազմրդ։ Թալեպէնին մրդգարդը գալ էնէ 80 քիլի օլանազ իմիշ։

Իրազա զօլէրա գալմամրը

Իրազ հէսքիմէթի թարաֆընդան արլէիյէ սարէսինէ կէսնաերիլէն բէսի պիր թէպիզ հազարէն կէլէն հաֆթա զարֆընա պիրթիւն Իրազ գրթարընա գօլէրանա թաքրլան հիչ պիր ցիսսա կէսրիլմէմիշլարդր։

Պրչազալամրալար

Թազէսանդն լազապրնա պիր երքէնի իւզէրինէ Քարանթինա մահալլեսինդ Հահի Գէսքան իլէ Ազիզ Ֆանճեան հիւճիսլէ պրչազալա հարալամրդրարդրա Հահի Գէսքան ասքեր օլարդրնդան տիվանը հարգա սէվգ օլընմրդրդր։

Ի՚չ տէյիլ պիր նազր օլմալը

Կէսրիւնիյորքի Լիբանանա նազրլարդրն ատէք էէսի էքէն իչէ էնտիրիլմէսինէն մէմնուն օլմահանլարբէք չօք։ Պիզ զան էսիյորարդի ատէմի մէմնունլար, նազրլարդա նամզէս օլուգա առէսինն էքսիլմէսի իչէ բրօբրամլարը պազուլանլարդր։ Մէ կերքի պու իչ նազրդը չօք կէսրէնլերդ վար իմիշ։

Պէյրութ մէպուսլարդնան Էօմէր պէյ Պէյհում իլէ Էօմէր պէյ Տուզ նազրդրդրն առէսինի պիրէ էնտիրմէյէ չալէշիյորմրմրդ։ Պու պասա բրօքահանա պաշլամրդ։ (Պիրազա մէպուսլարդրն սայրդրնը գրուլթանալար ֆէնա օլմազ)։

«ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼ»

ՄՈՒՀԱՐՐԻՐԻ

Ս. ՏԷՐՈՒՆԻ ՍԱԼԸՎԷՐԻԼՄԻՇՏԸՐ

Սօն տագիգասա ալտրդրմրզ մալիւմաթա նազարէն էսպասը սիյասիյէն տօյաեր թէպեիս էտիլմիշ օլան Ս. Տիարունի սէրպէսթ պրրագրլմրը վէ Պէյրութա ավտէք էթմիշտր։

ՄԻԼ. ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԷՐՄԷՆԻԹԱՆՏԱ ՖՐԱՆՍԸԶ ԱՄԷԼԷ ՀԷՑԷԹԻ

Երմէնիսթանը զիարէթ էսէն Ֆրանսըզ ամէլէ հէյէթի մէմլէքիթն անվալիճնէն թազիրլէրլէ պանս էքզիմիլար։ Հարար ումումի սբրասընցա առէքա խարապ ալան պու մէմլէքէթ ճիմի էզ ներ նիճիթ թէրազգրնա եիւզ թուրմրս վէ կիւն պէ կիւնտէ իլերլեյօր տէմիլէրդր։

ՇԻՇԷ ՖԱԳՊԻԳԱՍԸ

Երմէնիսթանցա հազրնցա պիր ճիսէ Ֆապրիգասը հարրլանազմրդ։ Էրմէնիսթանցա սէնէտէ սարֆ օլրնան իչ միլիճն օրէտ պու սուրէթլէ իչերինդէ սէնէ ճիճնէ թէրազգրնա եիւզ թուրմրս։

ՇԱՄՏԱ ԷՐՄԷՆԻ ՔԷՄԲԻՆԻ ԳԱԼՏԸՐԱՁԱԳԼԱՐ

Հէֆիլմէթ Շամ քամբինի անվալ արճիրլէսինի մուաֆրզ կէսրմէմիս, երմէնիլերէ եէնի բօրազ կէսրբ. բիւզ օրանա պինալար եարմազա միսա՝ան էսէնէմ իմիս։ Պու բօրազլար երմէնիլերինն ճախսի միլի օլանազ պէսէլինի ազար ազար ալանազլարմրդ։ Պու եէրին Շամրն ճանը բարաֆրնցա օլանազրնա հնճուզ զարար վերիլմէմիսդր։

ԱՆԱՏՕԼԸՏԱ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐ

Եաբաեամազ օլմրդլար վէ եավաս եավաս Իսբանգոլա կէսշիյորլարմրդ։ Սօզդաեսան գասրն երմէ օրուզ բրի էվիլնէ Իսբանգոլա կէլմիս վէ Սամաթիա ճիհէթիճնէ եերլէսմիրիմիզլէր, պու տէնա 120 բիրլիթ պիր գաֆիլէսէ Իսբանգոլա կիտիյորլար իմիս։ (Թիւրքիաեա տէսճմէ իսբէյնելէրին զուլաղրնա բիրբ օլսուճ)։

ՓԻՐ ԵՈՒՆԱՆ ԶԱՊԻԹԸ

Երմէնի պիր մէքթա մուալլիմ սինին օբսուգլէտ նեպարէն բրզրնա բէսասէի էմմէ մասսէսինէն տօլաեր Արմանցիօս Պօսֆօս իսմինա պիր եուճաճ զապիթը Սելանիկ ճիճնայէր մանէմէսի բարաֆրնցանն պիր սէնէ ճապա մանիֆիմ օլմրդրր։

ԻՍԹԱՆԳՕԼՏԱ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԷ

Մէճիսուր բիւճարտան Կիւլպէնկեան պիրասէրէր Իսբանգոլ միլլէթ խասբախանէճիճ պէն բիւրմ էեադրտր նէճիյ էրմիլիյորտր։

ԷՐՄԷՆԻԹԱՆՏԱ ԱՖՎ ՕԼՈՒՆԱՆԼԱՐ

Թինկիլազ սէճէյի տէվրիյէսի իլէ աֆվ օլրնանլարդն մրզգարդ Սրեւանտան 471, բայազիտէն 147, Լէճինգանցան 69, բամպակ Հոռիտէն 129 Դիլիջանցան 35, Զանգեզուրտան 37 էջմիածինէն 26 բիրի իմիս։ Գունլարդն էֆկարիյէրի պիր սէնէ վէ եա տանա զիատէ խրտէմարդ տագգա մանիֆիմլարդ իմիշլեր։

ԳՈՒԼՂԱՐԻՍԹԱՆՏԱ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐ

Սօճիատան ալրնան խապարլարէ կէսրէ պիզիմ միլլի բարթիլարիմիզ ասլսրզ ճիզալատան վազ կէչիպ էլ էլէ վերիպ չալրմամա գարար վերմիշլերդր։ Խայր տր իճնալան!

ՍԻՑԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Հիճեսիսքանցա պէօյիւք պիր ըսեան թէրթիպարը մէյտանա չէգարդրմրը

Գալկիւթասան պիլմէրթլիյինէ կէօրէ Հինտիսթանա էօքիւմէթք գարդը պէօյիւք պիր բսեան թէրթիպարթ մէյտանա չէգարդրմրդր։ Եիրմի հինալի թէվ գրֆ օլընմրդրդր։ Իւլ էյուէթանէ թիհարդիյարթ հարդրմրդ կէրէք մրհիմ օրլան վէ ճէպհանէ էօրօլարդ քէնֆ օլընմրդրդր։

Ֆրանսանրն Բօմա սէճիրի

Բօմա 17 Ցուն.— Ֆրանսանրն եէնի Բօմա սէֆիրի Մ. ար Զօմարլէ Բօմանա վարդլ օլմրդրդր։ Իթալիա ժարթզանարթը պու պարան մէմնունիյէթանա մէքալէլէր հազրյորլարդ։

Քիմիա մունարէպէսի

Գրիգորէլ 17 Ցուն.— Քիմիա հարդրդ թարարիպարթնա գարդը սրվիլլերի մանանգաստ մաղասարդ իլէ իմթիմա՝ էանն պէյնել մրլել գանֆէրանա իմթիմա՝ լարդրնա պալլամդրդրդր։

Իթալիա ժարօնիսթանա իֆի վարօր սարմրը

Բօմա 17 Ցուն.— Իթալիա հէօյիւմէթի ժարանիա սէօգիւմէթինէ ալի կէերդ վէ «Վ.Ի.Բ.» իսմինա էթ պէօյիւք հօլնը վարդրը սարթրդրդր։

Սիսիլիասա 308 էզգիաեր պիրէն հազալամրդրար

Բալերմա 16 Ցուն.= Բալերմա [Իթալիա] 308 քիլիսէն թէնէգրել էթմրդ պէօյիւք պիր չէթէ հազալամրդրար։ Պու չէթէ 40 քիլինդն գանրնա կէրմրդ։ 160ա սէրրրդրդ, սթէնէ վէրմէք կէրի ճիւրմրդրդ իլլեմրդ։

Հարալ չարուլնրդրար

Բարիզ 16 Ցուն.— Բարիզա պիր մանհարդրդ չարուլնրդ զարանիսրդ մէյսանա չէգարմրդրդր։ Պու ալէգ կէօրդրդ մանհարդրդ մէյսանդրնա հօլիհա վէ եա ճէպհանէ սէօգիւնթիւլերինն աշէրդրդրար իմիշ։ Հէօգիւմէթ պու եիւզ սէն 80 միլիոն զարար էթմրդր։

Ֆրիսսիին զամիւնիսալէրէ մէկնէ օլմրդ

Նուսազէմ 16 Ցուն.= «Տէյլի Մէյլ» զազէթասընդն Գուսաս մանասթիրի բաս գամիւնիսթլերինէ Ֆրանսիսինն մերգէզ օլարդրնդ պիլիրիյոր։ Պու սասմլար օրասա եանանա վէ սարարդրանան թէնէգրել եանէնդ պիր Գամիւնիսթ մերգէզի իլասա էանանէ Շարդը գարիպա Գուլնէվիգ ֆէալիյէթինէ նիյէթլէնիյորլար իմիս։

«Ֆալսալ էլ Տօվէյս»

Լոնտրա 16 Ցուն.— «Թայմրդ» զազէթասընդն Պարա մանասթիրի Ֆալսալ էլ Տէօվէյ վէ Ախանանդարա գարդը հարէքէթի սարդերիլէնն պալլասրդրնդ պիլիրիյոր։ Այիրէթլեր հէր թարաֆանա Իւրաք սարդերի՝ իթթիմա՝ մահալինէ թօփլանիյոր վէ թայարէլեր Սահրասա մանասթիրի հերլերէ թարսիմ օրնմրդ։ Էս կիւն ճէրֆիթաթ եարդրյորլարդր։ Պու թայարէլեր գամանան Հիճեճնրդն իարէսինան իսկ։ Էլ Աթրավա էիհէթինէ թանդեգ կիրէն թայարէլեր Ֆալսալ էլ Տէօվէյնին գարդրլարդրնդ վէ յօնանդարդրնդա կէօրմիլլեր ֆարաթ էճնիսինն նէրէսէ օլարդը մէճնուլ իմիշ։ Շիմարիրք թայարէ Ախանան այիրէթի առարդրդրը նէրէսէ կէօրիլիրէսէ գամալիյորլար իմիշ։

Սարդգ Սավիէթ էլիսալէրինի նասրլ սիւրմիւլէր

Գէրլին 16 Ցուն.— «Գէրլիներ Թագեպլաթ» գազէթասը Մասգուա մանասթիրի Սավիէթ սարդգ բուէսարդրն էճ սարէթլէ սիրիլարիլերինէ սարիր սաթիսեցի թաֆարիլաթը վերմէքտէր։ Մասգուա հէօքիւմէթի սեզգիրը բուէսա, նէֆի եարդրվերերինէ գարար վերիլարինն թէպիզ իլէ Բուսսանդն Ավրարա վէ եա Ասիա գրամրնա գէնարիլերինէ կէօթերիլէն մանալլերէ սերկալ հարէքէթ էթմէլերինէ պիլիրիմրդր։

Բրօքքի՝ Առասգանա կիթմրդր։ Բաքվրդի՝ Վիսագա գէօյիւնէ. Բանէր վէ Գամէնէֆ՝ Թարդարդա, Զինավիէվ Իրարսա հարէքէթ էթմրդրար։ Գանլարանան հէր պիրինէ եէվմրդ 17 «գարէք» վերիլեճէքդր։ Գանանէ գարար պու սասմլարդն արիրիլարիլիր կէլէր թաթալմրդր։

ՀՐԱՉԵԱՅ ՇԱՄԼԸԵԱՆ

ՏԱՎՍ ՎԵՔԻԼԻ

Ավօգաթ Տուէյթզ Միւրր իլէ պիլիճթրրաֆ պէլէտիյէնին ատգա պինասընցա պուլունան հազա խ սնէսինտ բնարը վէրեալէթ պասլամրդրր։

Mr. Hratchia Chamlian avocat
Immeuble Municipal No. 3 Beyrouth

ՍՐՍԷՆ ԼԻԻԲԷՆԻՆ ԻԻՉ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

ԹՍՐԻԽՑԷՆ ՊԻՐ ԵՍԲԱԳ

(16)

Իճապընտա պաշ կարտանա եարամ էսէճէքտին։ Զօք էյի տիւչիւնմիշլէր, ֆագաթ պիր ազ կէճ գալարլար։ Կէօրիյորսուն, պաշ կարտան էօլաիւ։ Էեէր եէրինտէն գըբբրաար, վէ եա իմատա չաղբրրրան սէնտ ախրէթինէ գավուրուրսը։ Հա՝ չէօյլե, պէօյլէ բահաթ իչիմիզէ պագարդ։

— Սէնին ճիհէթինտէն էօյլէ, ֆագաթ պէնիմ պուլունարդրմ թարաֆանա կէլէն օլուրսա։

— Նէ՞նէ կէլսիւնյէր։

— Եա չէգարարդը սէսի իչիսէն օլաք իսէ։

— Զանն էթմէմ, ֆագաթ իճապընտա ուչտուրմա անախթարլարդրնա վար։ Արգասաշլարդմ սանա պունլարը վէրմէսիլէրմը՞։

— Վէրսիլէր։

— Էօյլէ իսէ քիչիրը «գարա» իմիզի էն աղասան օնի տաղդա զէմա

Նրմրզ վար։ Կէօրիյորսրն ազիզիմ, կէօրիւնիչտէ էն կիւճ կէօրիւնէն չէյլեր հագիգաթտա չօգ պառիթարդ։ Ինանա պիր ազ սօզուգ գանլը, պիրազտա զէմանա ուչմասընը պիլսիմը հէր իչ սրբասընա կիրէր։ Շիմտի հէյլճանը թէրք էթ վէ անլաթ։ Եալընդզ ալամանճա զօնուչ։ Պու սասմն պիզիմ հէօքիւմէթ էսրարընը անլամասընա իհթիաճ եօգտրը։ Գօրգմա եահու պուրասը պիզիմ էվմրդ։

Շթայնվէկ սէօգիւնէ տէվամա՝

— Պիզմարգրն էօլտիւեիւ կիւն ազամը։ Գէօյիւք աիւք իչիւնճի հէրման մայէթինտ խրզմէթճիսի— պէնիմ Գաբտաքի արգասաշրմ— ֆոլարզը հալտէ, պիր Թրէնէ սթլաեուգ Միւնիհ չէհրինէ կիտէրէք օրասան Վիէնասա սպասմա եաբարլար Վիէնասան Իսթանպոլ Թարիքի իլէ Նաբոլիէ սօնրա, Թունուզ տահա սօնրա Սպանիա, Բարիզ, Լոնտրա, Սէնթէթրպուրկ, Վարշավիա, պիլմէմ տահա նէրէյլերի կէզէրլեր։ Կիթտիքլերի հիչ պիր չէհրտէ օթուրմազլար։ Գիր սթասիոնա ինտիքլերինտէ սեր հալ պասուլարդրնը աքասպասա եիւքլերքը սեր հալ սիկէր պթասիոնա կիտեր, լեր վէ եախսա վարար իսկէլէսինէ չը գարլարմրդ։

— Խալասա, իզէրինի զապպ էթմէք իսթէյորլար իմիշ սէյի՞լմը։

— Պիր կիճէ իշճի էլպիսէսի իլէ, պաշտա գասզէթ, օմուզլարընտա պոշչալարը թագրլը պիրէր սէյնէք։ Թրուա չէհրինտէն հարաքէթ էսէրլէր։ Թամ 38 քիլոմէթրո եէօրիսիքտէն սօնրա Տէօ—Բօնրն պուլուն գրդը Վալտէնտ քէօյիւնէ կիտէրլեր։ Տէօ—Բօն գալասը խարապէ պիր հալտէ իմիշ...։

— Թարիֆէ հաճէթ եօգ։

— Գիւթիւն կիւն ճիվար պիր օրմանտա կիզլէնիրլեր կիճէ հիւլուլ էտինճէ գալանն եզգզ տուվարլարընա եանաշրրլար։ «Գուրթլար եարդրդ» ատնիլէն պիր կիրինթիտէն տուվարը կէչիւպ իչերի կիրէրլեր։ Գիր տաթ սօնրա գալասան չէգարլար։ Գիր չօք կէզինթիլերէն սօնրա տօլաշա, տօլաշա Տրէզտա չէհրինէ աէօնէրլեր, ալֆերլերի պէօյլէճէ խթամ պուլուր։

— Պու հօլնըլրգասան մագասա նէ՞ իմիշ։

— Գէօյիւք Տիւք։ պու խուսուսդ սը խրզմէթճիսինէ պիր չէյ սէօյլէ։

մէմիշ։ Ֆագաթ պու ատամ եաբրան իշերտէն մէսելէ։ ի գըսմէն անլամրդ։

— Գիրազ ա՝ճէլ։ էթ Շթայնվէկ վազթրմրդ տար տրր։ սօնընը անլամագ իսթէրիմ։

— Գու սէֆէրի եաբարգասան թայ օնպէշ կիւն սօնրա Ալամանիա իմբէրաթօրը եավէրլերինտէն Գոնթ տր Վալտրմար։ վէ պէրազէրինտ խուսուսի պիր արգասաշը, մայթերինտ ալթը քիչիտ պէրազէր օլարագ պէօյիւք տիւզրն խանէսինէ կէլտիլեր։ Գոնթը Վալտրմար, պիլթիւն կիւն պէօյիւք Տիւզէ գարալը գալը Ա. ալարարընա նէ զօնուչարդարը մա՝լիւմ ատ իլը ֆագաթ ալֆա՝աթլա պու զօնուչմա ատէթա միւնազա՝ա չէքիլինի ալարդը հրս օլունիյորտը։ Գիր սրրա, խրզմէթճի պաղչասա զօնուչարդարը օտանրն եանընտան կէչերքէն «Գու քաղարտար սրդէ վերիլմիշտը։ իմբէրաթէր պունա էմինտիր, էյեր ըրդանչա պունարը թէսլիմ էթմէզսէնիզ...» սէզլերինի իչէթմիշտը։ Ճիւմլէնին կէրիսի. թէկ տիտրն մահիէթի, տրրրլթրտան մագասատ նէ օլարդը ատնրտատան թէ

Հէրմանդն էվինի եազարտան աշաղը թէհարրի էթմիշլերդրը

— Գէօյլէ պիր թէհարրիյաթ եաբմագ զանունա մուզայիրալր

— Մուզայիր օլագիլիրտը, ֆագաթ պէօյիւք տիւգ պու թէհարրիյաթա պիզգաթ ռիզա կէօսթերմիշ հաթթա պիւթիւն պու արաշտրրա էանասընտա պէրագէր պուլունմրդ։ օնուն իչին գանունսըզրգ արթրդ մէվզուը պահս սլամագդր։

— Ֆագաթ արատաքարը նէ՞ իմիշ Պիզմարգրն խաթրրաթը մը։

— Ցահա միւհիմ Դիզի պիր թագրմ էարդ արայորլարդը Անլեր տրշարը սրզան պագ իֆշաթտան, պու էպրազրն վազթը էլէ պէօյիւք տիւգ Հէրմանա թէսլիմ օլընտաքդրը մուհազգա՝ պիլիյորլարդը։

Լիբէն տրրսէքլերինի աէմիր բարմագլրդա տահամրշ վէ բարմագլարը իլէ աէմիրլերի գավրամրշ աիշլերի արասընտան

— Կիզլի էվրագ... հէյտէ չօք միւհիմ կէօրիւնիյոր տէյի մրրրլանտր։

(Տեսամը վար)

ՄԱՀԱԼԼԻ

Սէվսա եիւգիւնտէն...

Մուհրաթին էլ Մա՝արաթ իսմինդ պէր գոլիս մէջտեղը ումումբանէս պիր գէզէ սօթ թուքարգընան վազիֆէսիքէն ազ է՝իլմէր։ Գիլթէրէ գէզա քէնտիսինի թէրք ճարնէ, ուրքզ տաճանամէր, պիր գալ գաճէհէ իչմէսիլ պիւսպիւքիւն գըվանուան չէգմէր վէ քէնտի կէսիսիւնէ պիր գամա սարլամէլիդիր։ Եսրքա խանէյէ նազլ օլընմրդ, հարամազ աշ գէր իմէր։

Սախթէ բասարգրլա...

Ֆարգ Անքարա Նէմէ իսմինա ա՝ազ կէգիւն պէր բիրանգը սօնրա, սախթէ բասարգրման սօնրա, Ամերիգանա կիթմէնէ սա՝վազերքէն ազ է՝իլմէր։ Գիլթէրէ գէզա քէնտիսինի թէրք ճարնէ, ուրքզ տաճանամէր, պիր գալ գաճէհէ իչմէսիլ պիւսպիւքիւն գըվանուան չէգմէր վէ քէնտի կէսիսիւնէ պիր գամա սարլամէլիդիր։ Եսրքա խանէյէ նազլ օլընմրդ, հարամազ աշ գէր իմէր։

Իմի այիլէ արասընցա

Գալկէքէն Նանկէ քէսիլնա Նուդէյբ վէ ճէգէլի սիւրդի այլէլերի արասընա գալգա օլմրդ 22 քիլի հարալանմրդրդր։ Գանէրդրն պէսիլա գըմընը հազալամրդրար, Թանգիգաթ հարքլիյորմրդ։

Խրրսզար 1500 ալթուն պիրէն կէսիլիրմիշլէր

Սէյֆի մահալլիսինա Սայիս վէ Շէհիա Պաշիրն մազազանդա կիրիպա գասասընը հարան խրրսզար 1500 ալթունան մա՝ասա եիւքա խաֆիֆ, պէհասա ազրը պագը էշնա կէսիլիրմիշլէր։ Հէրիֆլէր իչի գասար սէսէզ պէհէր իշլերքի կիճէ վազիք, նէ գանուրդը, նէտ պեքիչի թահիլ էթմէմիշլէր։ Նալընդզ երթէսի սազան հոգազա չէգանէր, հալա խրրսզ ալէֆլէրինի աթրմրդ կէսիլիր վէ բարարարը սուրդրէնդ անլարդար։ Մահազազդ բարանը եիւքլի կէսիլնէմ, խրրսզար՝ արթրդ ասնաթանան վազ կէլիպ իչի պանգերլիյէ տէսիքմէմ գարար վերմիշ օլմալարդրքի ալեթլերինի հէսիյէ պրարդազա Լոյէ սիմէրմիշլէր։ Բալխ սայրէսի թէհարիյաթա պաշլամդընդրը։ Խրրսզարդրը հազալանարդրդը խապեր ալարդա գարիլերիմիզէ պիլմիշլէր։

Բանիպէլէրին էլպիսէսինի կէսիրմրուբէր

Կէլէն կիճէ խրրսզդը պիրի՝ պիր մանասթրա կիրմէր, հաթազ օսմանանա «ռէֆորմլերին էլպիսէսինի կէսիթիրմրդրդր։ Հէլեքի սէսրլէր էլպիսէսլերի իլինա սեյիլմէրէր։ Գալ սասմ ալիսա խրրսզ սեյլ չարալրք իմիշ։ Գազաթ «բրնթիյալիլինա սերեճէսի վար...

Իսամա դրեապէն մանիֆիս իչէն հազալանմրը

Գալալկէք մանասթրասը դրեապէն ի՝սամա մանիֆիս օլան Հասան Սաիս Բա խմիլնա զրեապէն ի՝սամա մանիֆիս օլան պիր չարիսի սերսէսթ էթմիսէրդր։

Գրալրգ նավտալէի տիզմիսլէր

Ֆիլիբ Միլլ Մասապքինին մազազանդա անախթար ալարանմրդրդր։ Գանէրդրն պէսիլա գըմընը հազալամրդրար։ Գանէրդրն պէսիլա գըմընը հազալամրդրար։ Գանէրդրն պէսիլա գըմընը հազալամրդրար։

ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Հիճեսիսքանցա պէօյիւք պիր ըսեան թէրթիպարը մէյտանա չէգարդրմրը

Գալկիւթասան պիլմէրթլիյինէ կէօրէ Հինտիսթանա էօքիւմէթք գարդը պէօյիւք պիր բսեան թէրթիպարթ մէյտանա չէգարդրմրդր։ Եիրմի հինալի թէվ գրֆ օլընմրդրդր։ Իւլ էյուէթանէ թիհարդիյարթ հարդրմրդ կէրէք մրհիմ օրլան վէ ճէպհանէ էօրօլարդ քէնֆ օլընմրդրդր։

Ֆրանսանրն Բօմա սէճիրի

Բօմա 17 Ցուն.— Ֆրանսանրն եէնի Բօմա սէֆիրի Մ. ար Զօմարլէ Բօմանա վարդլ օլմրդրդր։ Իթալիա ժարթզանարթը պու պարան մէմնունիյէթանա մէքալէլէր հազրյորլարդ։

Քիմիա մունարէպէսի

Գրիգորէլ 17 Ցուն.— Քիմիա հարդրդ թարարիպարթնա գարդը սրվիլլերի մանանգաստ մաղասարդ իլէ իմթիմա՝ էանն պէյնել մրլել գանֆէրանա պալլամդրդրդր։

Իթալիա ժարօնիսթանա իֆի վարօր սարմրը

Բօմա 17 Ցուն.— Իթալիա հէօյիւմէթի ժարանիա սէօգիւմէթինէ ալի կէերդ վէ «Վ.Ի.Բ.» իսմինա էթ պէօյիւք հօլնը վարդրը սարթրդրդր։

Սիսիլիասա 308 էզգիաեր պիրէն հազալամրդրար

Բալերմա 16 Ցուն.= Բալերմա [Իթալիա] 308 քիլիսէն թէնէգրել էթմրդ պէօյիւք պիր չէթէ հազալամրդրար։ Գու չէթէ 40 քիլինդն գանրնա կէրմրդ։ 160ա սէրրրդրդ, սթէնէ վէրմէք կէրի ճիւրմրդրդ իլլեմրդ։

Հարալ չարուլնրդրար

Բարիզ 16 Ցուն.— Բարիզա պիր մանհարդրդ չարուլնրդ զարանիսրդ մէյսանդա չէգարմրդրդր։ Գու աչէգ կէօրդրդ մանհարդրդ մէյսանդրնա հօլիհա վէ եա ճէպհանէ սէօգիւնթիւլերինն աշէրդրդրար իմիշ։ Հէօգիւմէթ պու եիւզ սէն 80 միլիոն զարար էթմրդր։

Ֆրիսսիին զամիւնիսալէրէ մէկնէ օլմրդ

Նուսազէմ 16 Ցուն.= «Տէյլի Մէյլ» զազէթասընդն Գուսաս մանասթիրի բաս գամիւնիսթլերինէ Ֆրանսիսինն մերգէզ օլարդրնդ պիլիրիյոր։ Գու ատամ եանանա վէ սարարդրանան թէնէգրել եանէնդ պիր Գամիւնիսթ մերգէզի իլասա էանանէ Շարդը գարիպա Գուլնէվիգ ֆէալիյէթինէ նիյէթլէնիյորլար իմիս։

«Ֆալսալ էլ Տօվէյս»

Լոնտրա 16 Ցուն.— «Թայմրդ» զազէթասընդն Գուսաս մանասթիրի Ֆալսալ էլ Տէօվէյ վէ Ախանանդարա գարդը հարէքէթի սարդերիլէնն պալլասրդրնդ պիլիրիյոր։ Այիրէթլեր հէր թարաֆանա Իւրաք սարդերի՝ իթթիմա՝ մահալինէ թօփլանիյոր վէ թայարէլեր Սահրասա մանասթիրի հերլերէ թարսիմ օրնմրդ։ Էս կիւն ճէրֆիթաթ եարդրյորլարդր։ Գու թայարէլեր գամանան Հիճեճնրդն իարէսինան իսկ։ Էլ Աթրավա էիհէթինէ թանդեգ կիրէն թայարէլեր Ֆալսալ էլ Տէօվէյնին գարդրլարդրնդ վէ յօնանդարդրնդա կէօրմիլլեր ֆարաթ էճնիսինն նէրէսէ օլարդը մէճնուլ իմիշ։ Շիմարիրք թայարէ Ախանան այիրէթի առարդրդրը նէրէսէ կէօրիլիրէսէ գամալիյորլար իմիշ։

Սարդգ Սավիէթ էլիսալէրինի նասրլ սիւրմիւլէր

Գէրլին 16 Ցուն.— «Գէրլիներ Թագեպլաթ» գազէթասը Մասգուա մանասթիրի Սավիէթ սարդգ բուէսարդրն էճ սարէթլէ սիրիլարիլերինէ սարիր սաթիսեցի թաֆարիլաթը վերմէքտէր։ Մասգուա հէօքիւմէթի սեզգիրը բուէսա, նէֆի եարդրվերերինէ գարար վերիլարինն թէպիզ իլէ Բուսսանդն Ավրարա վէ եա Ասիա գրամրնա գէնարիլերինէ կէօթերիլէն մանալլերէ սերկալ հարէքէթ էթմէլերինէ պիլիրիմրդր։

Բրօքքի՝ Առասգանա կիթմրդր։ Բաքվրդի՝ Վիսագա գէօյիւնէ. Բանէր վէ Գամէնէֆ՝ Թարդարդա, Զինավիէվ Իրարսա հարէքէթ էթմրդրար։ Գանլարանան հէր պիրինէ եէվմրդ 17 «գարէք» վերիլեճէքդր։ Գանանէ գարար պու սասմլարդն արիրիլարիլիր կէլէր թաթալմրդր։

ՀՐԱՉԵԱՅ ՇԱՄԼԸԵԱՆ

ՏԱՎՍ ՎԵՔԻԼԻ

Ավօգաթ Տուէյթզ Միւրր իլէ պիլիճթրրաֆ պէլէտիյէնին ատգա պինասընցա պուլունան հազա խ սնէսինտ բնարը վէրեալէթ պասլամրդրր։

Mr. Hratchia Chamlian avocat
Immeuble Municipal No. 3 Beyrouth

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Ինկիլիբէրատա իսսիզլիք

Լոնտրա 12 Յուն.— Ինկիլիբէրատա իշխող գալան ամէլէնին մրգ-տարը 1.332.000 իմ/շ։ Պու սօն տայ զարֆլնատա 233,000 արթմրշարը։

Գոնատա Բարիզէ սէՔիր կէօցէրիյոր

ՕԹԹավա 12 Յուն.— Գոնատա պաշ վէքիլի Արին Բարիզէ Գոնատա հէօքիմէթինին էֆիր կէօնէրմէսի խուսուսընատան պահէսէրէք Ինկիլիթէրանին պու խուսուսատա մուֆրզ վէ մուավէնէթինին թէէմին օլընալըընը սէօյլէմիշտիր։ Բարիզ սէֆիրի Գոնատա հէօքիմէթինին տաէթա Ավրոբա միլմէսիլի հէօքմինատ պուլունա ձագ իմիշ։

Թունուզ վէլիիատը էօլմիւս

Թունուզ 12 Յուն.— Թունուզ վէլիի ահմատ բրէնա Խոմայիլ թիֆօ խասթալրգընատան վէֆատ էթմիշտիր։

Իքալիան եէյիէն կէմիսի եազալամըլօր

Բարիզ 10 Յուն.— «Լինինա» իսմինատ պիր Իթալիան եէյլէն կէմիսի Ռօսիքա սէվահիլինատ եազալանմրշտիր։ Գոպահատը իսէ ֆրանսրզ գալա սուլտրընատա պէյրգ ավլատլը իմիշ։ Ռէյֆիյէթատ Իթալիա գոնսօլոսլրգր իտալրտար էսքիմիշտիր։

ՖՐԱՆՍԸԶ Մէձլիսի 227 ՐԷՅԷ ԳԱՐՇԸ 340 ՐԷՅ ԻԼԷ
Գոմիւնիսթլէրէ գարշը նէօֆիմէքին ալչըզը վաղիյէքի թասվիպ էքմիշտիր

Բարիզ 13 Յուն.— Տին էօյլենտէն սօնրա մէձլիսի մէպուսան կէյիսի մէձլիսատ՝ տալիյէ նազըրը Թարաֆընատան կէօնատերիլէն վէ ճ-վէյձէ մահքիմ էտիլէն պէշ Գոմինիսթ մէպուսլարրն թէվգըֆ օլընա-մասընա հէօքիմէթին գարար վերտիյինէ տաեիր պիր նօթանը օգու-մըշտր։

Սօսիալիսթ մէպուսլար՝ պու պապատա հէօքիմէթին, գանունը էս-սասի մուձիպիձէ, պու մէպուսլարրն մէսունիյէթի նիյոպէյէսինին բէ-ֆի հագգընատա մէձլիսէ պիր թէքլիֆ կէօնատերմէսի լիզիմգընէ պա-յիր պիր թագրիր վերմիշլէրտր։ Ռալիյէ նազըրը պու թագրիրէ ձէ-վապէն քէյֆիյէթին էմնիյէթի ամամիյէէ թէալլիւք էթմէսի ի-թիպարը իլէ հէօքիմէթին, անլերի թէվզրֆ էթմէյէ հագգը օլաբ-գրնը սէօյլէմիշտր։

Հէօքիմէթ պիւթիւն մէսուլիյէթի իւզերինէ ալտրադ իթիմատ-լէրի լսթէմիշտր։ Պունդն իւզերինէ մէձլիսօ 227 բէյէ գարշը 340 ելէ իլէ հէօքիմէթէ պէյանը իթիմատ էթմիշտր։

Պունդն իւզերինէ Սօսիալիսթլէր պու թէվգըֆ մէսելէսինին ձա-թիմա էսնասընատա վուգու պուլմամասընը իսթէմիշլէր իսէօ պու ձրէվէթ հագգընատա բէյէ միրաձաթ էտիլմիշ վէ Սօսիալիսթլէրին թէքելիֆի 227 բէյէ գարշը 298 բէյ իլէ բէտ օլընմըշտր։

Մէձլիս բէյինի վերտիքատէն սուրատ բատիզալ բարթիսի էքսէրի-յէթինին հէօքիմէթէ գարշը բէյ վերիլմիյի գան օլընմասը իւզե-րինէ նազըրլարատան Հերրիօ վէ Ռէյին իսթինֆա էտէձէքլէրի սէօյ-լենմիշ իսէօ բէյլերատ եարբլան պիր գոնթրոլ 227 ագալլիյէթ բէ-յինի 170է ինանմիշտր։

Գոմիւնիսթ մէպուսլար

Բարիզ 13 Յուն.— Գոմիւնիսթ մէպուսլարատն Վալիան Գուր-թիւրիէ վէ Գաշէն, մէձլիսի մէպուսանատան չըգարըլարը էսնատէ թէվ-զըֆ օլունմըշլարտր։

Ամերիգա պանրիյէսի

Վաշինկթան 13 Յուն.— Ումուրը պահրիյէ գոմիթասը իռթի-ժանատա Ամերիքա պահրիյէ նազրրը Վիլսրը Ամերիքա պահրիյէ որոկրամրնը Ինկիլիզ ազանմասը ռէրէձէսինատ թէսրիձէն գուվէթ-յենտիրիլէձէյինի անլաթմըշտր։

ՇԷՔԷՐՃԵԱՆ, ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

[illegible] կինէ [illegible] գոմաշլա պուլունուր։ Իրէքլի, մանիֆա-թուրա վէ հէր չէշիտ խանրմլարա մախսուս էշնալար մէվճուտտրը։ Ֆիյաթլար ինսաֆէթ գապու, էթմէզ տէրէճէտէ էհվէնտիր։

Սուզ—Սուրսուզ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

Ը Բ Թ Ի Ն Գ Ա Ն Լ Ա Ն Ը Ն

Հէր նէվ տիշ խասթալրլարը Բէտավի էտէր։ Ցիշլերին հէր նէվի գալէթ թապիի վէ մուսֆրզ սուրէթատ իմալ օլընը։ Ֆիյաթլար ինսաֆէթէն էհվէնտիր։

Մեւրատա՝ աբ էտինիզ մէմնուն գալանտզրնիզ

ԱՐԱՆԻՅՕՐ

Գ. Լուսէր Պէնլիհան, հարպ էնասընատա, թէհձիր սրբասընատա Մուսէ, տին իլէ Բաս Իլ Ամ ատրանատա, հէմշիրէլէրի Հեորիկ վէ Լեոնիզ ոս ա էթմիշ։ Պունլարրն արապ աշիրէթլերի իշերիսինատ գալ-ատրրը գանն էտիյոր, շայէտ պունլարրն նէֆէսէ օլարգընը խապեր վիրէն օյուրատ էտի միւքաֆաթ վերիլէձէքտիր։ Մաթպա՝ամրդա պիլ-մէրիլմէսի ըէձա օլընը։

ՀԱՅՐԵՊԵՏԵՆ
Վ Է
ՍԷՖԷՐ ԹԷՊԷԹԻՊ
ԷԼՊԻՍԷ Վէ ՖՐԷՆՔ կէՕՍԷՏԷՐ

Թիճարէթ խանէսի Սաֆ-Սուրսուֆ Գէլուրք

Էնքէքլեր վէ չօճուքլար իչին հէր նէվ էյիսէլէր։

(Հագրը վէ սըմարլամա)

Մահիր թէրգիլեր թարաֆընատն իմալ օլունուր։

Ֆրէնկ կէօմլեքլերինին էնվաը ռէվճուտտրը։

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵԱՆ
ԲԱՍԹԱ, ՇԷՔԷՐ Վէ ՇՕԳՕԼԱԹ
ՖԱՖՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ—քէլէ ճաստէսի Նօ. 4

Հէր նէվ շէքերլեճլեր, բաս թալարրն էնվար ռէվճուտտրը։

(Շարապ վէ էնվաի լիքէօրլէր) Ղուկայ, լօգում, պօնպօնլար։

Սիբարիշտթ սերիէն կէօնատերիլիր ֆիաթլար դայէթ էլվերիշլի տիր։

ՏՐ. ԱՐԹԻՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆ
ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

Գոպէլ Ֆարաֆ Օթել Բէվքէպ էլ Նարդ

Հ Ա Ռ Լ Է Պ

Մաւյանենխանեմիզտէ հեր նէվ տիշ խասթալրքիլարը բեմալը սիւրաթ վէ ինթիզամլա թեսավի օլունուր, հեր նեվ սանալի տիշլէր բապի՛ի տէհլաէ իմալ օլունուր։ Մաւրանատաթ իսթիյեր Ֆրէնկ մեմնուն գալանտզրտր։

ԱՐԱՆԸԼԱՆԼԱՐ

—. Ատալեա ժուհանիրլէրինատն Մէյսիլի Ներքոյանը օղուլարը Թէսաորօս վէ Սթավրի, գարդ Հէրիանթի վալիսէտի Տէսրինա Աթինատա վէ Եսլոտ Բիրէսէ օլարբլարը ինիսիվիզ տիր։ Մալիւմաթը օլանլար Թատիգ էլ Շամ, Նարթոնի խանրնատա 11 Նումրոսատ Ֆիւլիւգ Պէյէ պիլիրճիէրի բէտ օլունրը։

—Սապրգէն Մարալատ «Պէյթեր» ժուրնալինատ «ՇՕ» նումէրօյր Թալեսէտէն իլէն Մարալ հատիսիսէսինատ Ֆեսատ էտէրէք Ատանա Աղգարեան սէքթ-պինէ սրգրնան Խաճուն իսմինատ պիր գրգ մուսիսթէրէն Ամերիքատան կէլէն պիր կէնճ իլէ Ամերիքատա կիթ-տիրի ռելյիզիզնատ, յայէս ատրէ-սինի պիլէնլէր վարսա գազիճամրգ իսարէքատէսինէ խատէր վէսմէյէսի բէտ օլունուր։ Բէնտիսինի ատատան էմիրէսի Մարիամ Մարգսանան ատր.

ՎԱՀՐԱՄ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ
[FONDERIE]

Հէր տիւրլու տէօմէ իսէրի իսրա օլունուր, պատէմ օէմէրի մամէնտարը իմալ օլունուր։

Պիլումում տէօքիմիէր սոճ սիսթէմ ուսուլարա վէ միւքէմմել սուրէթտէ իսրա օլունմամատտր։

Լիպէրաթէօր ատգազը Գէլուրք

ԼԵՒՈՆ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ
ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

Վէմրատէ մա՛ռուֆ մահէլինատ հեր նէվի տիշ իմալաթքընը քէմալը սրգդաթ վէ իհթիմամլա իճրա էտէր։ Ցիշ խասթալրգլարը քէմալը սիւրաթլա թէտավի օլունուր։

Միւրաձա՛թ էտինիզ մէմնուն գալանտզրնիզ։

ՅԱԿՈԲ ՅՈՎՍԱՓԵԱՆ
ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

Պաւրն, Պէյռութ-Բարիզ ճաշտրատճիանէսի իթխասլընատ, իւս գաթտ

Հէր նէվ տիշ խասթալրգլարը քէմալը սրդդաթլա թէտավի օլունուր։ Տիշլէրին էվար, վէ սանայի Ցագըմլարը՝ էն էյլէրիշլի վէ Թապիսի դայէթ մութէտիլ ֆիյաթլարլա իմալ օլունուր։ Թէտրիպէ բանիզ, մէմնուն գալանտզրնիզ։

ՏՕԳԹՕՐ ՊԱՀԱՏԸՐԵԱՆ
ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ՇԱՄ

Ռէնաթ սան սիսթիմ թէտավի խանէսինատ քէմալը սրդդաթ վէ Ահարէթլէ հեր նէվ տիշլեր թէտավի էտէր։ Ցիշլերտէն հեր նէվ տիշլերի օտերէնէ մէհարէթլէ իմալ էտէր։ Ֆիյաթլարտա դայէթ էյվերիշլիտիր։

Ատրես՝ Medinet ul chaham Damas։

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ
ՏԻՇ, ԹԱՊԻՊԻ

Ղատէ ոզզատ վէ իթինա՛լլէ հերնէվ տիշլեր թէտավի էտէր։ Ֆիյաթլար դայէթ ուճուզտուր։ թէտրիպէ հեթնիզ կէօրէնէքսինիզ։—

Ատրես թիլլել Ճաստէսի Ալեպ։

ՏՕԳԹԷՕՐ ՆԱՀԱՊԵՏ ՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆ
ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ՉԱՂԼԷ

Ղայէթ սրդդաթ վէ Բթինա իլէ տիշ թէտավի էտէր վէ սանատաթընա միւքեմլրդ հեր խուսուս քէմալը Ահարէթլէ իճրա էտէր Ֆիյաթլար դայէթ էհվէնտիր։

Միւրաձա՛աթ էտինիզ մէմնուն գալանտզրնիզ։

ԲԱՐՍԵՂ ՉԷՐԲԻՋԵԱՆ
ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Մանիֆաթուրա վէ հագգը էլպիսէ մաղազասը։

Պայէթ միւնասիպ ֆիյաթլարլա սան մօտա գումաշլարատան հագգը վէ սը մարլամա, հեր նէվ էլպիսէ պուլունուր։ Ամ ք Ալուրիյէ, պօրտա գարշըսընատա։

ԻԼԱՆ

Ալիքանան մաթպասընատա հեր նէվ տիւնէյն թէսքերէլէրի, միւսաֆիր շէքեր թօրպալարը, հէրնէվ բասթաճըլարտա մախսուս գութլար իմալ օլունուր։ Ռէգամ թիճարէթէ մախսուս գունարդա վէ ատիր պէօյիւք քիւչիւք օրյոստա հեր նէվ գութը սիբարաշաթը քէմալը սրդդաթ վէ սիւրաթլա իճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար դայէթ էյվերիշլիտիր։

ԼԻԲԱՆԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հէր նէվ քեաղըտ, մուգավվա գութլար, տիւնէյն շէքեր թօրպալարը, Խասթաճըլարտա մախսուս էնվար քեաղըտ գութա վէ թօրպալար քէմալը սրդդաթլա իմալ օլունուր։ Ռէգամլիք հեր նէվ ֆէթթէպ տէֆթերլերի թօփտան վէ բէրէքէնատ օլարաղ սաթըլըր։

ՍԻՆԷՄԱ՝ ԳՕԶՄՕԿՐԱՖ

Պու հաֆթա իքի միւհիմ արամ թէմսիլ էթթիրիյօր։ Պիրինճիսի։

Մէշհուր արթիսթլէրէն ՖՐԱՆՔ ՄԱԵՕՆԸՆ (FRANCK MAYO) բէմ սիլ էթթիյի

HEURE TRAGIQUE

ՖԷՃԻ, ՍԱԱԹ

Ռիէսքաքը։ Պու միւահիշ արամ 6 բէրաէլիք միւհիյճ պիր ֆաճիա՝աքը։

իքիճնիսի իսէ

LA FORTUNE RESTITUÉE

ԻԱՏԷ ՕԼԸՆԱՆ ՍԷՐՎԷԹ

Նամ արամաքը, 12 գլաբմ օլուպ մէշհուր արթիսթ ՎԻԼԵԸՄ ՏԷԼՄՕՆՏ թարաֆընատն թէմսիլ օլունմըշտր։

Պա հաֆթա, բիէսին իւչ պէօյիւք դէսքմլարը կէօսթէրիլէճէքտիր։ 1.— Պէօյիւք պիր սէրվէթ 2.— Հիւճիւմ 3.— Սէրգաթ։

Ֆէքրաթը գաչէրմանընզ, զիրա պու ֆիլմլեր տիւնեանքն էն ճէշհաբ արամլարընը իրտայէ էտիյօր։